41994D0001

SKLEP IZVRŠNEGA ODBORA
z dne 26. aprila 1994
o prilagoditvenih ukrepih za odstranitev prometnih ovir in odpravo prometnih omejitev na notranjih mejah

(SCH/Com-ex (94)1, Rev.2)

IZVRŠNI ODBOR JE

ob upoštevanju člena 132 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma,

ob upoštevanju člena 2 te konvencije,
ob upoštevanju seznanitve in odobritve dokumenta o ukinitvi osebnih kontrol na notranjih mejah (SCH/I-Front (94)1, rev. 3),

SKLENIL:

Prilagoditveni ukrepi za odstranitev prometnih ovir in odpravo prometnih omejitev na cestnih prehodih na notranjih mejah se izvajajo v skladu s priloženim dokumentom. Za izvajanje teh prilagoditvenih ukrepov so pristojne države pogodbenice.

Bonn, 26. aprila 1994

Predsednik

Bernd SCHMIDBAUER

PRILAGODITVENI UKREPI ZA ODSTRANITEV PROMETNIH OVIR IN ODPRAVO PROMETNIH OMEJITEV NA CESTNIH PREHODIH NA NOTRANJIH MEJAH

Dokončna ukinitev izvajanja mejnih kontrol na notranjih mejah med schengenskimi državami vključuje tudi odstranitev ovir, ki zaradi dosedanjega izvajanja mejnih kontrol ovirajo potniški promet.

Zato bodo države pogodbenice začele s postopnim odstranjevanjem teh ovir takoj, ko bodo obstajali pozitivni kazalci za začetek delovanja schengenskega informacijskega sistema.

Prva faza predvideva ukrepe, ki omogočajo hitro prestopanje notranje meje in jih je mogoče izvesti v sorazmerno kratkem času in brez prevelikih stroškov.

V ta namen je treba izvesti zlasti naslednje ukrepe:

— odpiranje cest in voznih pasov, ki so bili prej zaprti, zaradi izvajanja mejnih kontrol, še zlasti na avtocestnih mejnih prehodih;

— odstranitev kontrolnih kabin z vmesnih pasov za preprečitev oviranja hitreje vozečih vozil v prometu;

— odstranitev cestnih nadstreškov na mejnih prehodih za preprečitev slabe vidljivosti in zračnega pritiska;

— odprava omejitev hitrosti; morebitne nove omejitve hitrosti se lahko uvedejo samo zaradi prometne varnosti;

— tehnični ukrepi, ki omogočajo obračanje vozil na avtocestah in drugih podobnih cestah, kadar se zaradi javnega reda ali nacionalne varnosti na notranjih mejah za določen čas ponovno uvedejo mejne kontrole in se izvajajo ukrepi zavrnitve vstopa.

Za uresničevanje teh ukrepov je nacionalno odgovorna vsaka država pogodbenica in — če je iz pravnih ali dejanskih razlogov to potrebno ali smotrno — po medsebojnem dogovoru ali uskladitvi z ostalimi državami pogodbenicami.

Večino navedenih ukrepov iz prve faze je treba izvesti do uveljavitve Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, predvsem tiste, ki jih je mogoče izvesti hitro in brez dolgotrajnih priprav (na primer odstranitev cestnih ovir).

Priprave za preostale prilagoditvene ukrepe iz prve faze se izvedejo po naslednjem časovnem razporedu:

1. V obdobju med 1. julijem in 15. septembrom 1994 je treba opraviti popis obstoječega stanja in sestaviti seznam korakov, ki so na vsakem mejnem prehodu na notranjih mejah potrebni za izpolnitev prilagoditvenih ukrepov.

   Upoštevati je treba, da nekateri mejni prehodi do nadaljnjega potrebujejo prostore za policijsko sodelovanje, zato omejitve hitrosti na dovozih do službenih prostorov še naprej ostajajo v veljavi.

2. Obdobje med 15. septembrom in 31. oktobrom 1994 je namenjeno usklajevanju med posameznimi sosednjimi državami pogodbenicami. V tem času se morajo obveščati o dejavnostih, potrebnih za izvedbo prilagoditvenih ukrepov na posameznih mejnih prehodih

3. Države pogodbenice zagotavljajo, da bodo ukrepi za uveljavitev Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma pripravljeni do 31. decembra 1994.

Ob koncu posamezne pripravljalne faze države pogodbenice obvestijo Centralno skupino o poteku v časovnem razporedu navedenih dejavnosti in ji predložijo njihove podrobne preglede.

SCH/I-Front (94)1, Rev. 3

UKINITEV OSEBNIH KONTROL NA NOTRANJIH MEJAH

Po večletnih intenzivnih pripravah so bili skoraj v celoti uresničeni različni izravnalni ukrepi po Konvenciji o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 19. junija 1990; delo, ki ga je na tem področju še treba opraviti, kakor glede schengenskega informacijskega sistema, pa se pospešeno nadaljuje.

Nekateri ukrepi, predvideni za uresničitev namena izravnalnih ukrepov, na primer ukinitve osebnih kontrol na notranjih mejah, še niso izvedeni. Da bi preprečili nadaljnje zavlačevanje popolne odprave osebnih kontrol na skupnih mejah tudi po izpolnitvi vseh izravnalnih ukrepov, je nujno vzpostaviti potrebne pogoje. Pri tem je na notranjih mejah pomembno ne le ukiniti uradno kontrolo, ampak tudi uvesti svobodno gibanje na notranjih mejah, ki je bilo prej zaradi izvajanja kontrole omejeno.

Da bi ta proces potekal v skladu z načrtom, je treba pripraviti konkretni izvedbeni program za uresničitev različnih faz.

1. **Ukinitev osebnih kontrol in odprava obveznosti predložitve listin za prestop meje na kopenskih mejah, na letališčih in v pristaniščih**

1.1 *Ukinitev osebnih kontrol*

V skladu s členom 2(1) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma je notranje meje povsod dovoljeno prestopati brez osebnih kontrol.

To pomeni, da pristojni organi mejnih kontrol kontrol na notranjih mejah ne opravljajo več, razen v primerih, navedenih v členu 2(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma.

To prav tako pomeni, da so vsi potniki ne glede na njihovo državljanstvo pri prestopu meje oproščeni vsakršne mejne-policijske kontrole kakor tudi obvezne uporabe uradnih mejnih prehodov.

Ukinitev osebnih kontrol na notranjih mejah ne vpliva na izvajanje določb iz člena 22 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma. Prav tako ne vpliva na izvajanje pooblastil organov katere izmed pogodbenic, ki so v skladu z nacionalnim pravom pristojni na svojem državnem ozemlju, vključno z obmejnim območjem, preverjati upoštevanje obveznosti glede posesti, nošenja in predložitve listin in potrdil.

V neskladju z določbami Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma o ukinitvi mejnih kontrol so tako imenovane nadomestne mejne kontrole. Nadomestne mejne kontrole so sistematični pregledi oseb ob prestopu meje, ki se opravljajo v obmejnem območju v notranjosti države ali znotraj določenih mejnih con. Člen 2(2) ostane nespremenjeno v veljavi.

Vstopanje in izstopanje preko letališč in pristanišč je oproščeno kontrole le pri prestopanju skupne meje. To velja za notranje lete in trajektne povezave. Zaradi avtomatskega usmerjanja schengenskih in neschengenskih potniških tokov se lahko meja na notranjih schengenskih letih in ladijskih potovanjih dejansko prestopa brez kontrol le takrat, ko so na letališčih in v pristaniščih zagotovljene potrebne ločitvene zmogljivosti.

Pogodbenice morajo

— prebivalstvo,

— organe za varovanje meje

— policijo

— upravljalce letališč in pristanišč in prevozniška podjetja

ustrezno seznaniti s posameznimi vidiki nove ureditve na notranjih mejah zaradi ukinitve mejnih kontrol.

1.2 *Odprava obveznosti predložitve listin za prestop meje pri prestopu meje*

Z ukinitvijo mejnih kontrol se odpravi obveznost predložiti ali pokazati veljavne listine za prestop meje ob prestopu notranjih meja.

V veljavi ostajajo nacionalne določbe o posesti, nošenju in predložitvi listin za ugotavljanje identitete in upravičenosti do bivanja, ki veljajo v notranjosti posamezne države.

Delegacije držav pogodbenic morajo zadevne predpise posredovati do konca aprila 1994 in sporočiti, kateri identifikacijski dokumenti so potrebni v njihovih državah in katera preverjanja so predvidena po nacionalnem pravu.

2. **Prilagoditveni ukrepi za odstranitev prometnih ovir in odpravo prometnih omejitev na cestnih prehodih**

Ukinitev osebnih kontrol je glavni način za doseganje čezmejne svobode gibanja. Za dosego tega cilja je treba odstraniti ovire, ki zaradi dosedanje s kontrolo pogojene postavitve ovirajo prost prehod državnih meja.

2.1 *Splošne opombe*

(a) Mejni prehodi na notranjih mejah — največji in najpomembnejši — tvorijo celoto iz številnih zgradb in naprav.

Prva faza schengenskih spremljajočih ukrepov za izpolnitev ukinitve osebnih kontrol bo obsegala ukrepe, ki neposredno služijo neoviranemu prehodu meje.

Odstranitev ali sprememba namembnosti zgradb, ki spominjajo na prejšnje kontrolne ovire, in izvedba zahtevnejših cestnih del, na primer izravnava trase, bodo izvedene med drugo fazo.

(b) Večina schengenskih držav je v dvostranskih državnih pogodbah uredila, da se kontrola čezmejnega prometa lahko izvaja skupno, in sicer na lastnem državnem ozemlju ali na državnem ozemlju sosednje države. Zato je v izvedbenih dogovorih na skoraj vseh mejnih prehodih predvidenoskupno izvajanje mejne kontrole. S spremembami schengenskega režima morata soglašati obe pogodbeni strani. Države pogodbenice morajo tak sporazum doseči čim prej in o tem obvestiti Izvršni odbor.

2.2 *Gradbeno-tehnični prilagoditveni ukrepi*

Najprej morajo biti pripravljeni zlasti gradbeno-tehnični prilagoditveni ukrepi:

— na različnih mejnih prehodih, zlasti na avtocestnih, so na razpolago vozni pasovi za tranzit, vendar so zaprti z zapornicami ali varovalnimi ograjami. Vozne pasove za tranzit se čim prej odpre,

— kontrolne kabine na vmesnih pasovih, zlasti na avtocestah, so preveč blizu vozišča in ogrožajo varnost hitreje vozečega prometa. Zato jih je treba odstraniti.

— dovolitev vožnje z večjo hitrostjo pogojuje odstranitev cestnih nadstreškov na mejnih prehodih, da bi se tako izboljšala vidljivost in zmanjšal neugodni zračni pritisk.

2.3 *Odprava prometnih omejitev*

Ko bodo uresničeni potrebni projekti, se lahko odpravijo dosedanje omejitve hitrosti. Uvedbo novih omejitev hitrosti lahko narekujejo samo zahteve prometni varnosti.

2.4 *Ukrepi za začasno ponovno uvedbo mejnih kontrol na notranjih mejah*

Če je treba začasno ponovno uvesti mejno kontrolo na notranjih mejah v skladu z določbami člena 2(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, lahko mobilne mejno-policijske sile za izvajanje mejnih kontrol uvedejo omejitev hitrosti s pomočjo „ad-hoc“ označevanja s tablami. Zaradi tega prometnih znakov ni treba stalno nameščati.

Vendar je za izvajanje zavrnitve vstopa v državo treba namestiti tehnične naprave, ki bodo omogočale obračanje vozila. Zato se na avtocestah ali podobnih cestah na sredinskih varovalnih ograjah namestijo premični elementi, ki jih je po potrebi mogoče takoj odpreti.

2.5 *Programi delovanja*

Za praktično izvajanje Konvencije o izvajanju Schengenskegasporazuma morajo države pogodbenice v prvi fazi pripraviti natančne programe prilagoditve infrastrukture na mejnih prehodih in jih predložiti Izvršnemu odboru.

Do uveljavitve Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma je treba pravočasno izvesti zlasti naslednje ukrepe:

— vozni pasovi na mejnih prehodih na avtocestah, ki so bili do sedaj zaprti zaradi izvajanja mejne kontrole, se odprejo za promet;

— odstranitev kontrolnih kabin z vmesnih pasov, zaradi preprečevanja oviranja hitreje vozečih vozil;

— odstranitev cestnih nadstreškov na mejnih prehodih, zaradi preprečitve slabe vidljivosti in neugodnega zračnega pritiska;

— odprava omejitev hitrosti, morebitne nove omejitve hitrosti je mogoče uvesti zaradi varnosti v cestnem prometu;

— izvedba tehničnih ukrepov, ki bodo omogočali obračanje vozil na avtocestah in drugih cestah ob začasni ponovni uvedbi mejnih kontrol na notranjih mejah zaradi javnega reda ali nacionalne varnosti, ko se izrekajo zavrnitve vstopa.

Uresničevanje teh programov je v nacionalni odgovornosti držav pogodbenic in — če je iz pravnih ali stvarnih razlogov to nujno potrebno ali smotrno — po medsebojnem dogovoru ali uskladitvi. Države pogodbenice poročajo o izvedenih ukrepih Generalnemu sekretariatu.

3. **Informiranje o predčasni ukinitvi mejnih kontrol pred uveljavitvijo Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma**

Osnovna strategija Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma predvideva, da morajo biti izravnalni ukrepi uvedeni pred ukinitvijo mejnih kontrol na notranjih mejah.

Schengenski informacijski sistem kot najvažnejši izravnalni ukrep je v fazi vzpostavljanja, kar pomeni, da se morajo osebne kontrole na notranjih mejah praviloma še naprej izvajati.

Države pogodbenice menijo, da se lahko v nekaterih izjemnih primerih na podlagi dvostranskega dogovora mejne kontrole na notranjih mejah za poskusno dobo že sedaj opustijo tam, kjer je ta simbolična poteza primerna pod pogojem, da pri tem ni resno ogrožena varnost (poskusni projekti).

O takšnih predčasnih ukinitvah mejnih kontrol obvestijo Izvršni odbor.

4. **Posvetovanje o nadomestnih mejnih kontrolah**

Člen 2(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma določa, da se mora država pogodbenica, ki se zaradi javnega reda ali varnosti odloči za uvedbo nacionalne mejne kontrole na notranjih mejah za omejeno časovno obdobje, pred tem posvetovati z drugimi državami pogodbenicami.

Glede na smisel in namen zgornje določbe velja ta zahteva tudi za nadomestne mejne kontrole, ki se izvajajo v obmejnem območju v notranjosti države ali znotraj določenih mejnih con (glej točko 1.1).

Če namerava država pogodbenica sprejeti tak ukrep, mora ravnati tako kakor pri mejnih kontrolah, ki se začasno izvajajo neposredno na notranjih mejah, in o tem obvestiti prizadete države pogodbenice.